



---

CONFERENCIA DE LAS PARTES

**Informe de la Conferencia de las Partes sobre su 14º período de  
sesiones, celebrado en Poznan del 1º al 12 de diciembre de 2008**

**Primera parte: Deliberaciones**

**ÍNDICE**

	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
I. APERTURA DEL PERÍODO DE SESIONES (temas 1 y 2 <i>a</i> ) del programa) .....	1 - 6	5
A. Declaración del Presidente de la Conferencia de las Partes en su 13º período de sesiones .....	2	5
B. Elección del Presidente de la Conferencia de las Partes en su 14º período de sesiones .....	3	5
C. Declaraciones de Jefes de Gobierno .....	4	5
D. Discurso de bienvenida y otras declaraciones.....	5 - 6	5
II. CUESTIONES DE ORGANIZACIÓN (tema 2 del programa) .....	7 - 31	6
A. Aprobación del reglamento.....	7 - 8	6
B. Aprobación del programa .....	9 - 11	6
C. Elección de la Mesa, salvo el Presidente .....	12 - 14	8
D. Admisión de organizaciones en calidad de observadores .....	15 - 16	9

---

\* Nueva tirada por razones técnicas.

**ÍNDICE** (continuación)

	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
II. (continuación)		
E. Organización de los trabajos, incluidos los períodos de sesiones de los órganos subsidiarios.....	17 - 24	9
F. Fechas y lugares de celebración de períodos de sesiones futuros .....	25 - 26	10
G. Aprobación del informe sobre las credenciales.....	27 - 28	11
H. Participantes .....	29 - 30	11
I. Documentación.....	31	11
III. INFORMES DE LOS ÓRGANOS SUBSIDIARIOS Y DECISIONES Y CONCLUSIONES DERIVADAS DE ÉSTOS (tema 3 del programa).....	32 - 37	11
A. Informe del Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico y Tecnológico.....	32 - 34	11
B. Informe del Órgano Subsidiario de Ejecución .....	35 - 37	12
IV. INFORME DEL GRUPO DE TRABAJO ESPECIAL SOBRE LA COOPERACIÓN A LARGO PLAZO EN EL MARCO DE LA CONVENCIÓN (tema 4 del programa) .....	38 - 43	12
V. EXAMEN DEL CUMPLIMIENTO DE LOS COMPROMISOS Y OTRAS DISPOSICIONES DE LA CONVENCIÓN (tema 5 del programa) .....	44 - 63	14
A. Mecanismo financiero de la Convención .....	44 - 46	14
B. Comunicaciones nacionales .....	47 - 50	14
C. Desarrollo y transferencia de tecnologías.....	51 - 54	15
D. Fomento de la capacidad en virtud de la Convención.....	55 - 57	15
E. Aplicación de los párrafos 8 y 9 del artículo 4 de la Convención .....	58 - 62	15
F. Otras cuestiones transmitidas a la Conferencia de las Partes por los órganos subsidiarios.....	63	16
VI. INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPROMISOS VOLUNTARIOS CUANTITATIVOS DE KAZAJSTÁN PARA EL PERÍODO DE 2008 A 2012 (tema 6 del programa) .....	64 - 69	16
VII. CUESTIONES ADMINISTRATIVAS, FINANCIERAS E INSTITUCIONALES (tema 7 del programa) .....	70 - 71	17
Estados financieros comprobados del bienio 2006-2007 .....	70 - 71	17

**ÍNDICE** (continuación)

	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
VII. (continuación)		
Ejecución del presupuesto para el bienio 2008-2009.....	70 - 71	17
VIII. FASE DE ALTO NIVEL (tema 8 del programa).....	72 - 75	17
A. Declaraciones de Jefes de Estado o de Gobierno.....	73	18
B. Declaraciones de altos funcionarios de las Naciones Unidas .....	74	18
C. Declaraciones de funcionarios gubernamentales, ministros y otros jefes de delegación.....	75	18
IX. DECLARACIONES DE ORGANIZACIONES OBSERVADORAS (tema 9 del programa).....	76	18
X. Otros asuntos (tema 10 del programa) .....	77	18
XI. CONCLUSIÓN DEL PERÍODO DE SESIONES (tema 11 del programa).....	78 - 81	19
A. Aprobación del informe de la Conferencia de las Partes sobre su 14º período de sesiones .....	78	19
B. Expresión de agradecimiento al país anfitrión.....	79	19
C. Clausura del período de sesiones.....	80 - 81	19

*Anexos*

I. Partes en la Convención, Estados observadores y organizaciones de las Naciones Unidas que asistieron al 14º período de sesiones de la Conferencia de las Partes .....	20
II. Lista de los representantes que formularon declaraciones en la Fase de alto nivel en relación con el tema 8 del programa de la Conferencia de las Partes y el tema 19 del programa de la Conferencia de las Partes en calidad de Reunión de las Partes en el Protocolo de Kyoto .....	23
III. Lista de organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales que formularon declaraciones en la fase de alto nivel en relación con el tema 8 del programa de la Conferencia de las Partes y el tema 19 del programa de la Conferencia de las Partes en calidad de Reunión de las Partes en el Protocolo de Kyoto .....	29
IV. Calendario de reuniones de los órganos de la Convención, 2009-2013.....	30
V. Documentos que tuvo ante sí la Conferencia de las Partes en su 14º período de sesiones .....	31

**Segunda parte: Medidas adoptadas por la Conferencia  
de las Partes en su 14º período de sesiones**

**Decisiones adoptadas por la Conferencia de las Partes**

**FCCC/CP/2008/7/Add.1**

*Decisión*

- 1/CP.14 Promoción del Plan de Acción de Bali
- 2/CP.14 Desarrollo y transferencia de tecnología
- 3/CP.14 Mecanismo financiero de la Convención: cuarto examen del mecanismo financiero
- 4/CP.14 Orientación adicional al Fondo para el Medio Ambiente Mundial
- 5/CP.14 Nuevas orientaciones para el funcionamiento del Fondo para los Países Menos Adelantados
- 6/CP.14 Fomento de la capacidad en los países en desarrollo con arreglo a la Convención
- 7/CP.14 Continuación de las actividades conjuntas realizadas en la etapa experimental
- 8/CP.14 Cuestiones administrativas, financieras e institucionales
- 9/CP.14 Fechas y lugares de celebración de períodos de sesiones futuros

*Resolución*

- 1/CP.14 Agradecimiento al Gobierno de la República de Polonia y a la población de la ciudad de Poznan

## **I. Apertura del período de sesiones** (Temas 1 y 2 a) del programa)

1. El 14° período de sesiones de la Conferencia de las Partes (CP), convocado de conformidad con el párrafo 4 del artículo 7 de la Convención<sup>1</sup>, fue inaugurado en la Feria Internacional de Poznan, Poznan (Polonia), el 1° de diciembre de 2008 por el Presidente de la CP en su 13° período de sesiones, Sr. Rachmat Witoelar, Ministro de Estado para el Medio Ambiente de Indonesia.

### **A. Declaración del Presidente de la Conferencia de las Partes en su 13° período de sesiones**

2. El Presidente saliente, Sr. Witoelar, hizo una declaración agradeciendo a todos los participantes en la Conferencia la asistencia que le habían prestado durante el año transcurrido<sup>2</sup>.

### **B. Elección del Presidente de la Conferencia de las Partes en su 14° período de sesiones** (Tema 2 a) del programa)

3. En su primera sesión<sup>3</sup>, celebrada el 1° de diciembre, a propuesta del Presidente saliente, la CP eligió Presidente por aclamación al Sr. Maciej Nowicki, Ministro de Medio Ambiente de Polonia. El Presidente saliente felicitó al Sr. Nowicki por su elección y le deseó toda clase de éxito en su tarea de dirigir los trabajos de la Conferencia en su 14° período de sesiones.

### **C. Declaraciones de jefes de gobierno**

4. Formularon declaraciones el Primer Ministro de Polonia, Sr. Donald Tusk, y el Primer Ministro de Dinamarca, Sr. Anders Fogh Rasmussen<sup>4</sup>.

### **D. Discurso de bienvenida y otras declaraciones**

5. Hicieron también declaraciones el nuevo Presidente electo de la CP 14; el Presidente del Grupo Intergubernamental de Expertos sobre el Cambio Climático, Sr. Rajendra Pachauri; y el Secretario Ejecutivo de la Convención Marco, Sr. Yvo de Boer. El alcalde de Poznan, Sr. Ryszard Grobelny, pronunció un discurso de bienvenida.

6. Formularon además declaraciones generales los representantes de Antigua y Barbuda (en nombre del Grupo de los 77 y China), Australia (en nombre del Grupo de Convergencia)<sup>5</sup>, Francia (en nombre de

---

<sup>1</sup> El 14° período de sesiones de la CP se celebró conjuntamente con el cuarto período de sesiones de la Conferencia de las Partes en calidad de reunión de las Partes en el Protocolo de Kyoto (CP/RP). Las deliberaciones de la CP/RP figuran en un informe aparte. Las deliberaciones de las sesiones conjuntas de la CP y la CP/RP celebradas durante la fase de alto nivel de los períodos de sesiones se reproducen en ambos informes.

<sup>2</sup> Los archivos de vídeo de las sesiones plenarias se pueden consultar íntegramente en <http://copportal1.man.poznan.pl/>. Las transcripciones de una selección de declaraciones, que incluye las formuladas por los Jefes de Estado o de Gobierno, también pueden consultarse en la página web de la Convención Marco, en [http://unfccc.int/meetings.cop\\_14/statements/items/4662.php](http://unfccc.int/meetings.cop_14/statements/items/4662.php).

<sup>3</sup> Las sesiones de la CP mencionadas en este informe son sesiones plenarias.

<sup>4</sup> En general, las declaraciones formuladas durante la sesión de apertura de la CP se refirieron a la labor de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático en su conjunto.

la Comunidad Europea y sus Estados miembros)<sup>6</sup>, Granada (en nombre de la Alianza de los Pequeños Estados Insulares), Maldivas (en nombre de los países menos adelantados), Suiza (en nombre del Grupo de Integridad Ambiental) y Argelia (en nombre del Grupo Africano).

## II. Cuestiones de organización

(Tema 2 del programa)

### A. Aprobación del reglamento

(Tema 2 *b*) del programa)

7. En la primera sesión, celebrada el 1º de diciembre, el Presidente recordó que el Presidente de la CP en su 13º período de sesiones había anunciado que informaría a la CP si se producían novedades con respecto a la aprobación del reglamento.

8. Puesto que todavía no se había alcanzado un consenso sobre este asunto, y a propuesta del Presidente, la CP decidió que, al igual que en los períodos de sesiones anteriores, seguiría aplicándose el proyecto de reglamento que figuraba en el documento FCCC/CP/1996/2, con la excepción del proyecto de artículo 42. El Presidente anunció que informaría a la CP si se producían novedades a ese respecto.

### B. Aprobación del programa

(Tema 2 *c*) del programa)

9. Para examinar este subtema en su primera sesión, el 1º de diciembre, la CP tuvo ante sí los documentos FCCC/CP/2008/1 y Add.1, en los que figuraban el programa provisional y las anotaciones, así como un programa provisional suplementario. El programa provisional había sido preparado de acuerdo con el Presidente de la CP en su 13º período de sesiones, teniendo en cuenta las opiniones expresadas por las Partes durante el 28º período de sesiones del Órgano Subsidiario de Ejecución (OSE) y por los miembros de la Mesa de la CP. El programa provisional suplementario se publicó atendiendo a una solicitud de Kazajstán de que se incluyera un tema titulado "Información sobre los compromisos voluntarios cuantitativos de Kazajstán para el período de 2008 a 2012". Este tema, que se solicitó tras la publicación del programa provisional, se incluyó de conformidad con el artículo 12 del proyecto de reglamento que se aplica.

10. El Presidente recordó que, a solicitud de la CP en su 13º período de sesiones<sup>7</sup>, el Secretario Ejecutivo había presentado un informe al OSE en su 28º período de sesiones sobre cómo proceder respecto del tema del programa titulado "Segundo examen de la adecuación del artículo 4, párrafo 2 a) y b), de la Convención". En ese período de sesiones, el OSE tomó nota de las propuestas del Secretario Ejecutivo y recomendó a la CP que aplazara su examen del tema hasta su 16º período de sesiones de conformidad con el artículo 13 del proyecto de reglamento que se aplica, en cuyo momento, dependiendo de otros acontecimientos, la CP podría decidir la manera de proceder<sup>8</sup>. A propuesta del Presidente, y atendiendo a la recomendación del OSE, la CP decidió aplazar el examen de este tema hasta su 16º período de sesiones.

---

<sup>5</sup> El representante de Australia señaló que las partes de la declaración referidas a la CP/RP concernían a los miembros del Grupo de Convergencia que eran Partes en el Protocolo de Kyoto.

<sup>6</sup> La posición expresada en esa declaración contaba con el apoyo de Albania, Bosnia y Herzegovina, Croacia y la ex República Yugoslava de Macedonia.

<sup>7</sup> FCCC/CP/2007/6, párr. 23.

<sup>8</sup> FCCC/SBI/2008/8, párr. 119.

11. A propuesta del Presidente, la CP aprobó el siguiente programa:
  1. Apertura del período de sesiones.
  2. Cuestiones de organización:
    - a) Elección del Presidente de la Conferencia en su 14º período de sesiones;
    - b) Aprobación del reglamento;
    - c) Aprobación del programa;
    - d) Elección de la Mesa, salvo el Presidente;
    - e) Admisión de organizaciones en calidad de observadores;
    - f) Organización de los trabajos, incluidos los períodos de sesiones de los órganos subsidiarios;
    - g) Fechas y lugares de celebración de períodos de sesiones futuros;
    - h) Aprobación del informe sobre las credenciales.
  3. Informes de los órganos subsidiarios y decisiones y conclusiones derivadas de éstos:
    - a) Informe del Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico y Tecnológico;
    - b) Informe del Órgano Subsidiario de Ejecución.
  4. Informe del Grupo de Trabajo Especial sobre la cooperación a largo plazo en el marco de la Convención.
  5. Examen del cumplimiento de los compromisos y otras disposiciones de la Convención:
    - a) Mecanismo financiero de la Convención;
    - b) Comunicaciones nacionales:
      - i) Comunicaciones nacionales de las Partes incluidas en el anexo I de la Convención;
      - ii) Comunicaciones nacionales de las Partes no incluidas en el anexo I de la Convención;
    - c) Desarrollo y transferencia de tecnologías;
    - d) Fomento de la capacidad en virtud de la Convención;
    - e) Aplicación de los párrafos 8 y 9 del artículo 4 de la Convención:
      - i) Aplicación del programa de trabajo de Buenos Aires sobre las medidas de adaptación y de respuesta (decisión 1/CP.10);
      - ii) Asuntos relacionados con los países menos adelantados;

- f)* Otras cuestiones transmitidas a la Conferencia de las Partes por los órganos subsidiarios.
- 6. Información sobre los compromisos voluntarios cuantitativos de Kazajstán para el período de 2008 a 2012.
- 7. Cuestiones administrativas, financieras e institucionales:
  - a)* Estados financieros comprobados del bienio 2006-2007;
  - b)* Ejecución del presupuesto para el bienio 2008-2009.
- 8. Fase de alto nivel.
- 9. Declaraciones de organizaciones observadoras.
- 10. Otros asuntos.
- 11. Conclusión del período de sesiones:
  - a)* Aprobación del informe de la Conferencia de las Partes sobre su 14º período de sesiones;
  - b)* Clausura del período de sesiones.

**C. Elección de la Mesa, salvo el Presidente**  
(Tema 2 *d*) del programa)

12. En la primera sesión, celebrada el 1º de diciembre, el Presidente informó a la CP de que la Sra. Karen Nicole Smith (Barbados) había celebrado consultas sobre este asunto durante el 28º período de sesiones de los órganos subsidiarios. Sin embargo, aún no se habían recibido candidaturas de todos los grupos regionales. A propuesta del Presidente, la CP decidió aplazar la elección de la Mesa hasta que se hubieran presentado todos los candidatos. Se invitó a la Sra. Smith a que siguiera celebrando consultas durante el período de sesiones.

13. En su séptima sesión, celebrada el 12 de diciembre, la CP, a propuesta del Presidente, eligió por aclamación a siete Vicepresidentes, al Relator de la CP y a los Presidentes del Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico y Tecnológico (OSACT) y el OSE. La Mesa de la Conferencia en su 14º período de sesiones quedó constituida, por tanto, como sigue:

<i>Presidente</i>	Sr. Maciej Nowicki (Polonia)
<i>Vicepresidentes</i>	Sr. Mohammed Barkindo (Nigeria) Sr. Eric Mugurusi (República Unida de Tanzania) Sr. Mohammad Al-Sabban (Arabia Saudita) Sr. Vlad Trusca (Rumania) Sra. Karen Christiana Figueres Olsen (Costa Rica) Sr. Philip Weech (Bahamas) Sr. Collin Beck (Islas Salomón)
<i>Relatora</i>	Sra. Gertraud Wollansky (Austria)

*Presidenta del Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico y Tecnológico* Sra. Helen Plume (Nueva Zelandia)

*Presidenta del Órgano Subsidiario de Ejecución* Sra. Liana Bratasida (Indonesia)

14. El Presidente agradeció a la Relatora su ardua labor en relación con las consultas para la elección, felicitó a los recién elegidos miembros de la Mesa y expresó su reconocimiento a los anteriores miembros por su orientación e iniciativa.

#### **D. Admisión de organizaciones en calidad de observadores** (Tema 2 e) del programa)

15. En su primera sesión, celebrada el 1º de diciembre, la CP examinó una nota de la secretaría sobre la admisión de organizaciones en calidad de observadores, en la que figuraba una lista con 8 organizaciones intergubernamentales y 106 organizaciones no gubernamentales (ONG) que habían pedido ser admitidas en calidad de observadores<sup>9</sup>. En virtud del párrafo 6 del artículo 7 de la Convención y siguiendo una recomendación de la Mesa, que había examinado la lista de organizaciones candidatas, la CP decidió admitir a esas organizaciones en calidad de observadores<sup>10</sup>.

16. El Presidente destacó la importancia de la participación de las organizaciones intergubernamentales y las ONG en el proceso de la Convención, dio la bienvenida a las organizaciones recién admitidas a la CP en su 14º período de sesiones y las invitó a desempeñar una función activa.

#### **E. Organización de los trabajos, incluidos los períodos de sesiones de los órganos subsidiarios** (Tema 2 f) del programa)

17. Al presentar este subtema en la primera sesión, celebrada el 1º de diciembre, el Presidente señaló a la atención de la CP las anotaciones al programa provisional que figuraban en el documento FCCC/CP/2008/1 y Add.1. Observó que los órganos subsidiarios se reunirían a fin de preparar, antes de que concluyera su período de sesiones, el 10 de diciembre, proyectos de decisión y de conclusiones para la CP.

18. Atendiendo una propuesta del Presidente, la CP decidió remitir a los órganos subsidiarios los temas que se indican a continuación para que los examinaran y presentaran proyectos de decisión o de conclusiones adecuados:

#### **Órgano Subsidiario de Ejecución**

Tema 5 a) Mecanismo financiero de la Convención.

Tema 5 b) i) Comunicaciones nacionales de las Partes incluidas en el anexo I de la Convención.

Tema 5 b) ii) Comunicaciones nacionales de las Partes no incluidas en el anexo I de la Convención.

Tema 5 c) Desarrollo y transferencia de tecnologías.

---

<sup>9</sup> FCCC/CP/2008/3.

<sup>10</sup> Una de las organizaciones fue admitida únicamente al 14º período de sesiones de la CP.

- Tema 5 d) Fomento de la capacidad en virtud de la Convención.
- Tema 5 e) i) Aplicación del programa de trabajo de Buenos Aires sobre las medidas de adaptación y de respuesta (decisión 1/CP.10).
- Tema 5 e) ii) Asuntos relacionados con los países menos adelantados.
- Tema 7 a) Estados financieros comprobados del bienio 2006-2007.
- Tema 7 b) Ejecución del presupuesto para el bienio 2008-2009.

#### **Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico y Tecnológico**

- Tema 5 c) Desarrollo y transferencia de tecnologías.
- Tema 5 e) i) Aplicación del programa de trabajo de Buenos Aires sobre las medidas de adaptación y de respuesta (decisión 1/CP.10).

19. Se recordó a los delegados que el OSE y el OSACT examinarían aspectos diferentes de los temas 5 c) y 5 e) i).

20. En relación con el tema 4 del programa, titulado "Informe del Grupo de Trabajo Especial sobre la cooperación a largo plazo en el marco de la Convención", el Presidente propuso que la CP solicitara al Presidente del Grupo de Trabajo Especial sobre la cooperación a largo plazo en el marco de la Convención (GTE-CLP), Sr. Luiz Alberto Figueiredo Machado (Brasil), que celebrara consultas oficiosas con las delegaciones acerca del contenido de una decisión de la CP, y que le informara sobre los resultados de dichas consultas el 11 de diciembre de 2008 a más tardar.

21. El Presidente propuso también que la CP eligiera a los nuevos Presidente y Vicepresidente del GTE-CLP en su sesión plenaria de clausura, el 12 de diciembre. Eso permitiría al Presidente en funciones informar sobre la labor del GTE-CLP al principio de la fase de alto nivel del período de sesiones, el 11 de diciembre.

22. Refiriéndose al tema 6 del programa, titulado "Información sobre los compromisos voluntarios cuantitativos de Kazajstán para el período de 2008 a 2012", el Presidente propuso celebrar consultas oficiosas al respecto e informar a la CP sobre los resultados de dichas consultas al final del período de sesiones.

23. En cuanto al tema 8 del programa, titulado "Fase de alto nivel", el Presidente recordó que se habían previsto los días 11 y 12 de diciembre para la fase de alto nivel. Ésta se convocaría en el entendimiento de que habría una lista de oradores, y de que cada Parte, incluidas las Partes en la Convención que eran también Partes en el Protocolo de Kyoto, sólo haría uso de la palabra una vez. No se adoptaría ninguna decisión en las sesiones conjuntas. El Presidente propuso, con el respaldo de la Mesa, un límite de tres minutos para las declaraciones durante la fase de alto nivel.

24. La CP convino en proceder siguiendo las propuestas formuladas por el Presidente.

#### **F. Fechas y lugares de celebración de períodos de sesiones futuros** (Tema 2 g) del programa)

25. En la primera sesión, el 1º de diciembre, el Presidente propuso celebrar consultas sobre este subtema e informar al respecto en una sesión ulterior.

26. En la séptima sesión, el 12 de diciembre, el Presidente informó sobre los resultados de sus consultas. Invitó a la CP a que examinara un proyecto de decisión<sup>11</sup> por el que se aceptase el generoso ofrecimiento de Sudáfrica de acoger el 17º período de sesiones de la CP y el séptimo período de sesiones de la Conferencia de las Partes en calidad de reunión de las Partes en el Protocolo de Kyoto (CP/RP) en 2011, y pidió a las Partes que presentaran ofrecimientos para acoger la CP 16 y la CP/RP 6. Atendiendo a la recomendación de la Mesa de desplazar las fechas de la CP 15 una semana para amoldarse al Eid Al-Adha, el Presidente propuso que la CP 15 y la CP/RP 5 se celebraran del 7 al 18 de diciembre de 2009. También expresó su agradecimiento al Gobierno de Dinamarca por su flexibilidad y su espíritu constructivo en este asunto. A propuesta del Presidente, la CP aprobó la decisión 9/CP.14, titulada "Fechas y lugares de celebración de períodos de sesiones futuros" (FCCC/CP/2008/7/Add.1).

#### **G. Aprobación del informe sobre las credenciales** (Tema 2 h) del programa)

27. En la séptima sesión, el 12 de diciembre, el Presidente se refirió al informe sobre las credenciales<sup>12</sup>, en el que se indicaba que la Mesa había aprobado las credenciales de los representantes de las Partes.

28. La CP, atendiendo a una recomendación de la Mesa, aprobó el informe.

#### **H. Participantes**

29. Asistieron al 14º período de sesiones de la CP y a los períodos de sesiones de los órganos subsidiarios que se celebraron simultáneamente los representantes de 191 Partes en la Convención Marco, así como Estados observadores, representantes de órganos y programas de las Naciones Unidas, secretarías de convenios y convenciones y organismos especializados e instituciones y organizaciones conexas del sistema de las Naciones Unidas. La lista completa figura en el anexo I.

30. Asistieron también al período de sesiones los representantes de 36 organizaciones intergubernamentales y 384 ONG. La lista completa figura en el documento FCCC/CP/2008/INF.1 (segunda parte).

#### **I. Documentación**

31. Los documentos que tuvo ante sí la CP en su 14º período de sesiones se enumeran en el anexo V.

### **III. Informes de los órganos subsidiarios y decisiones y conclusiones derivadas de éstos** (Tema 3 del programa)

#### **A. Informe del Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico y Tecnológico** (Tema 3 a) del programa)

32. La CP tuvo ante sí el informe del OSACT sobre su 28º período de sesiones, celebrado en Bonn (Alemania) del 4 al 13 de junio de 2008<sup>13</sup>.

---

<sup>11</sup> FCCC/CP/2008/L.6.

<sup>12</sup> FCCC/CP/2008/4-FCCC/KP/CMP/2008/8.

<sup>13</sup> FCCC/SBSTA/2008/6.

33. En la séptima sesión, el 12 de diciembre, la Presidenta del OSACT, Sra. Helen Plume (Nueva Zelanda), presentó el proyecto de informe del OSACT sobre su 29º período de sesiones<sup>14</sup> e informó oralmente sobre los resultados que atañían a la CP<sup>15</sup>. El OSACT, en sus períodos de sesiones 28º y 29º, había recomendado un proyecto de decisión para su aprobación por la CP. En su 29º período de sesiones, el OSACT eligió a su Mesa al Sr. A. H. M. Rezaul Kabir (Bangladesh) como Vicepresidente y al Sr. Purushottam Ghimire (Nepal) como Relator.

34. En la misma sesión, la CP, a propuesta del Presidente, tomó nota de estos informes y expresó su agradecimiento a la Sra. Plume por su labor y orientación como Presidenta del OSACT en el último año.

### **B. Informe del Órgano Subsidiario de Ejecución** (Tema 3 b) del programa)

35. La CP tuvo ante sí el informe del OSE sobre su 28º período de sesiones, celebrado en Bonn del 4 al 13 de junio de 2008<sup>16</sup>.

36. En la séptima sesión, el 12 de diciembre, el Presidente del OSE, Sr. Bagher Asadi (República Islámica del Irán), presentó el proyecto de informe del OSE sobre su 29º período de sesiones<sup>17</sup> e informó oralmente sobre los resultados que atañían a la CP. El OSE, en sus períodos de sesiones 28º y 29º, había recomendado cinco proyectos de decisión para su adopción por la CP. En su 29º período de sesiones, el OSE eligió a su Mesa a la Sra. Nataliya Kushko (Ucrania) como Vicepresidenta y al Sr. Kadio Ahossane (Côte d'Ivoire) como Relator.

37. En la misma sesión, la CP, a propuesta del Presidente, tomó nota de estos informes y expresó su agradecimiento al Sr. Asadi por su orientación de los trabajos del OSE en los últimos dos años.

## **IV. Informe del Grupo de Trabajo Especial sobre la cooperación a largo plazo en el marco de la Convención** (Tema 4 del programa)

38. En la segunda sesión, el 11 de diciembre, el Presidente, recordando el párrafo 9 de la decisión 1/CP.13 (el Plan de Acción de Bali), invitó al Presidente del GTE-CLP a que presentara a la CP un informe sobre los progresos realizados<sup>18</sup>.

39. El Presidente del GTE-CLP informó sobre los cuatro períodos de sesiones celebrados en el último año. En el primer período de sesiones, el Grupo convino en tratar de avanzar en los cuatro elementos que le había asignado el Plan de Acción de Bali, y realizar su labor de forma coherente, integrada y

---

<sup>14</sup> FCCC/SBSTA/2008/L.14.

<sup>15</sup> En referencia a las conclusiones del OSACT sobre el tema del programa "Reducción de las emisiones derivadas de la deforestación en los países en desarrollo: métodos para estimular la adopción de medidas", un representante de Dinamarca señaló que dichas conclusiones (que figuran en el documento FCCC/SBSTA/2008/13, párrs. 35 a 48) se habían adoptado por consenso. El hecho de que Dinamarca participara en ese consenso no afectaba la conocida posición de dicho Estado con respecto a los derechos de los pueblos indígenas, reconocidos asimismo en la Declaración de las Naciones Unidas sobre los derechos de los pueblos indígenas aprobada en septiembre de 2007.

<sup>16</sup> FCCC/SBI/2008/8 y Add.1.

<sup>17</sup> FCCC/SBI/2008/L.15.

<sup>18</sup> Este informe figura en el anexo I al informe sobre el cuarto período de sesiones del GTE-CLP (FCCC/AWGLCA/2008/17).

transparente. El Grupo examinó todos los elementos del Plan de Acción de Bali y las relaciones que los vinculaban entre sí en los cuatro períodos de sesiones celebrados en 2008. Se trataron las cuestiones de una visión común de la cooperación a largo plazo, la intensificación de la labor relativa a la adaptación y los medios de aplicación correspondientes, la intensificación de la labor relativa a la mitigación y los medios de aplicación correspondientes y la labor relativa a la tecnología y la financiación, incluido el examen de los arreglos institucionales. El Presidente señaló que las Partes habían participado activamente y logrado progresos, articulando sus puntos de vista y preocupaciones y presentando ideas y propuestas concretas. La labor del GTE-CLP se vio facilitada por el examen a fondo de cuestiones fundamentales en ocho talleres celebrados durante los períodos de sesiones, que favorecieron una visión mutua de las disposiciones, los mecanismos y los arreglos institucionales que mejorarían la aplicación de la Convención. En el próximo período de sesiones del GTE-CLP, en marzo/abril de 2009, se celebrarán nuevos talleres.

40. El Presidente comunicó también que, por invitación del GTE-CLP en su tercer período de sesiones, había preparado una recopilación de ideas y propuestas presentadas por las Partes, teniendo en cuenta las aportaciones de las organizaciones observadoras. Este documento de recopilación se distribuyó en el cuarto período de sesiones, y se actualizó durante éste para incorporar ideas y propuestas adicionales<sup>19</sup>. En él se ofrece un panorama general de las ideas y propuestas presentadas, lo cual permitirá a las Partes detectar los puntos de convergencia y de divergencia y contribuirá a impulsar las negociaciones sobre los elementos del Plan de Acción de Bali en 2009.

41. El presidente observó que el GTE-CLP había adoptado conclusiones sobre su programa de trabajo para 2009, y había acordado que se dedicaría de lleno a las negociaciones<sup>20</sup>. Explicó que el Grupo había invitado a su Presidente a preparar otros documentos, incluido un texto de negociación, para ayudar a centrar las negociaciones, y que se habían solicitado nuevas propuestas de las Partes acerca del contenido y la forma del resultado convenido a fin de examinar y evaluar el alcance y el avance de las negociaciones en el sexto período de sesiones del GTE-CLP, en junio de 2009. Se acordó que se programarían para 2009 cuatro períodos de sesiones con una duración total de ocho semanas, y que se seguiría estudiando la necesidad de tiempo de reunión adicional para 2009.

42. En la séptima sesión de la CP, el 12 de diciembre, el Presidente informó de que las consultas del Presidente del GTE-CLP (véase el párrafo 20 *supra*) habían dado lugar a un proyecto de decisión<sup>21</sup> que se había remitido a la CP para su examen. A propuesta del Presidente, la CP aprobó este texto como decisión 1/CP.14, titulada "Promoción del Plan de Acción de Bali" (FCCC/CP/2008/7/Add.1). El Presidente agradeció al Sr. Figueiredo Machado su excelente labor y dirección como Presidente en el último año.

43. En la misma sesión, el Presidente recordó que la CP había acordado, en su primera sesión, elegir a los nuevos Presidente y Vicepresidente del GTE-CLP en su sesión plenaria de clausura (véase el párrafo 21 *supra*). A propuesta del Presidente, la CP eligió por aclamación al Sr. Michael Zammit Cutajar (Malta) Presidente, al Sr. Figueiredo Machado Vicepresidente, y a la Sra. Lilian Portillo (Paraguay) Relatora del GTE-CLP.

---

<sup>19</sup> FCCC/AWGLCA/2008/16/Rev.1.

<sup>20</sup> FCCC/AWGLCA/2008/L.10.

<sup>21</sup> FCCC/CP/2008/L.4.

## **V. Examen del cumplimiento de los compromisos y otras disposiciones de la Convención** (Tema 5 del programa)

### **A. Mecanismo financiero de la Convención** (Tema 5 a) del programa)

44. En relación con este subtema, la CP tuvo ante sí el informe del Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM)<sup>22</sup>. Este subtema había sido sometido a la consideración del OSE.

45. En su séptima sesión, el 12 de diciembre, la CP, por recomendación del OSE<sup>23</sup>, adoptó la decisión 3/CP.14, titulada "Mecanismo financiero de la Convención: cuarto examen del mecanismo financiero" (FCCC/CP/2008/7/Add.1).

46. En la misma sesión, el Presidente observó que, como había informado su Presidente, el OSE no había logrado llegar a un acuerdo sobre la orientación adicional al FMAM. El Presidente había pedido al Presidente del OSE que celebrara consultas en su nombre, las cuales dieron lugar a un proyecto de decisión<sup>24</sup> que se sometería a la aprobación de la CP. A propuesta del Presidente, la CP aprobó la decisión 4/CP.14, titulada "Orientación adicional al Fondo para el Medio Ambiente Mundial" (FCCC/CP/2008/7/Add.1).

### **B. Comunicaciones nacionales** (Tema 5 b) del programa)

#### **1. Comunicaciones nacionales de las Partes incluidas en el anexo I de la Convención** (tema 5 b) i) del programa)

47. Este subtema había sido sometido a la consideración del OSE.

48. En su séptima sesión, el 12 de diciembre, la CP, a propuesta del Presidente, observó que el OSE había tomado nota del informe sobre los datos de los inventarios de gases de efecto invernadero (GEI) presentados por las Partes incluidas en el anexo I de la Convención (Partes del anexo I) correspondientes al período 1990-2006<sup>25</sup> y del informe sobre la situación del examen de la cuarta comunicación nacional de las Partes del anexo I<sup>26</sup>.

#### **2. Comunicaciones nacionales de las Partes no incluidas en el anexo I de la Convención** (tema 5 b) ii) del programa)

49. Este subtema había sido sometido a la consideración del OSE.

50. En su séptima sesión, el 12 de diciembre, el Presidente informó de que el OSE no podía recomendar una decisión para su aprobación en este período de sesiones sobre los subtemas "Labor del Grupo Consultivo de Expertos sobre las comunicaciones nacionales de las Partes no incluidas en el

---

<sup>22</sup> FCCC/CP/2008/2/Rev.1.

<sup>23</sup> FCCC/SBI/2008/L.29.

<sup>24</sup> FCCC/CP/2008/L.5.

<sup>25</sup> FCCC/SBI/2008/12 y Corr.1.

<sup>26</sup> FCCC/SBI/2008/INF.7.

anexo I de la Convención" e "Información contenida en las comunicaciones nacionales de las Partes no incluidas en el anexo I de la Convención". El OSE volverá a examinar estas cuestiones en su próximo período de sesiones.

**C. Desarrollo y transferencia de tecnologías**  
(Tema 5 *c*) del programa)

51. Este subtema había sido sometido a la consideración del OSACT y del OSE.
52. En la séptima sesión, el 12 de diciembre, el Presidente comunicó que las deliberaciones del OSACT y del OSE habían dado lugar a un proyecto de decisión que el OSE<sup>27</sup> recomendó a la CP para su aprobación.
53. En la misma sesión, la CP, a propuesta del Presidente, aceptó una propuesta de Ghana para renombrar el programa mencionado en el proyecto de decisión como "Programa estratégico de Poznan sobre transferencia de tecnologías" y aprobó la decisión 2/CP.14, titulada "Desarrollo y transferencia de tecnologías", en su forma enmendada (FCCC/CP/2008/7/Add.1).
54. El Presidente felicitó a las Partes por su labor y alentó a que se colaborara en esta importante cuestión en futuros períodos de sesiones.

**D. Fomento de la capacidad en virtud de la Convención**  
(Tema 5 *d*) del programa)

55. Este subtema había sido sometido a la consideración del OSE.
56. En su séptima sesión, el 12 de diciembre, la CP, a propuesta del Presidente, tomó nota de las conclusiones aprobadas por el OSE y tituladas "Fomento de la capacidad en virtud de la Convención"<sup>28</sup>.
57. En la misma sesión, la CP, por recomendación del OSE<sup>29</sup>, aprobó la decisión 6/CP.14, titulada "Fomento de la capacidad en virtud de la Convención" (FCCC/CP/2008/7/Add.1).

**E. Aplicación de los párrafos 8 y 9 del artículo 4 de la Convención**  
(Tema 5 *e*) del programa)

- 1. Aplicación del programa de trabajo de Buenos Aires sobre las medidas de adaptación y de respuesta (decisión 1/CP.10)** (tema 5 *e*) i) del programa)
58. Este subtema había sido sometido a la consideración del OSACT y del OSE.
59. En la séptima sesión, el 12 de diciembre, el Presidente comunicó con pesar que el OSE no había logrado obtener conclusiones en relación con el subtema conexo titulado "Avances en la aplicación de la decisión 1/CP.10", e invitó al OSE a que siguiera examinándolo en su 30º período de sesiones. Instó a las Partes a que redoblaran sus esfuerzos en los debates sobre esta cuestión fundamental en futuros períodos de sesiones.

---

<sup>27</sup> FCCC/SBI/2008/L.28/Add.1.

<sup>28</sup> FCCC/SBI/2008/L.25.

<sup>29</sup> FCCC/SBI/2008/8/Add.1.

60. En la misma sesión, la CP, a propuesta del Presidente, tomó nota de las conclusiones adoptadas por el OSACT sobre el "Programa de trabajo de Nairobi sobre los efectos, la vulnerabilidad y la adaptación al cambio climático"<sup>30</sup> e invitó al OSACT a que siguiera examinando ese tema en su 30º período de sesiones.

## **2. Asuntos relacionados con los países menos adelantados (tema 5 e) ii) del programa)**

61. Este subtema había sido sometido a la consideración del OSE.

62. En su séptima sesión, el 12 de diciembre, la CP, atendiendo a una propuesta del OSE<sup>31</sup>, aprobó la decisión 5/CP.14, titulada "Nuevas orientaciones para el funcionamiento del Fondo para los Países Menos Adelantados" (FCCC/CP/2008/7/Add.1).

## **F. Otras cuestiones transmitidas a la Conferencia de las Partes por los órganos subsidiarios (Tema 5 f) del programa)**

63. En su séptima sesión, el 12 de diciembre, la CP, atendiendo a una propuesta del OSACT<sup>32</sup>, aprobó la decisión 7/CP.14, titulada "Continuación de las actividades conjuntas realizadas en la etapa experimental" (FCCC/CP/2008/7/Add.1).

## **VI. Información sobre los compromisos voluntarios cuantitativos de Kazajstán para el período de 2008 a 2012 (Tema 6 del programa)**

### **1. Deliberaciones**

64. En la primera sesión, el 1º de diciembre, el Presidente recordó que Kazajstán había propuesto este tema para proporcionar información sobre sus compromisos voluntarios de reducción de las emisiones. Kazajstán había presentado a la secretaría información al respecto, que se había comunicado en un programa provisional suplementario (véase el párrafo 9 *supra*)<sup>33</sup>. A propuesta del Presidente, la CP convino en que el Presidente celebrara consultas oficiosas sobre este tema.

65. En su séptima sesión, celebrada el 12 de diciembre, la CP, a propuesta del Presidente, aprobó conclusiones sobre este tema<sup>34</sup>.

### **2. Conclusiones**

66. La CP recordó la notificación del Gobierno de Kazajstán de fecha 23 de marzo de 2000 de que, de conformidad con el artículo 4, párrafo 2 g), de la Convención, Kazajstán tenía la intención de obligarse a lo dispuesto en el artículo 4, párrafo 2 a) y b), de la Convención. La CP recordó asimismo su conclusión<sup>35</sup> de que, tras ratificar el Protocolo de Kyoto, Kazajstán pasaría a ser una Parte del anexo I a

<sup>30</sup> FCCC/SBSTA/2008/L.13/Rev.1.

<sup>31</sup> FCCC/SBI/2008/L.21/Add.1.

<sup>32</sup> FCCC/SBSTA/2008/L.19/Add.1.

<sup>33</sup> FCCC/CP/2008/1/Add.1.

<sup>34</sup> FCCC/CP/2008/L.2.

<sup>35</sup> Véase FCCC/CP/2001/13/Add.4, sec. V. C.

los efectos del Protocolo de conformidad con el artículo 1, párrafo 7, de dicho Protocolo, aunque seguiría siendo una Parte no incluida en el anexo I a los fines de la Convención. La CP observó que Kazajstán deseaba utilizar 1992 como año de base a los efectos de la Convención.

67. La CP acogió con agrado la información sobre los compromisos voluntarios cuantitativos de Kazajstán para el período de 2008 a 2012 proporcionada por dicho país en una carta dirigida al Secretario Ejecutivo de fecha 3 de noviembre de 2008. En particular, la CP tomó nota del compromiso voluntario contraído por Kazajstán de limitar sus emisiones antropógenas de GEI para el período de 2008 a 2012 al 100% del nivel de emisiones de 1992.

68. La CP volvió a pedir a Kazajstán que presentase su comunicación nacional<sup>36</sup> y los inventarios anuales de GEI<sup>37</sup> de conformidad con los artículos 4, párrafo 2 b), y 12 de la Convención, aplicando las directrices pertinentes de la Convención Marco para las Partes del anexo I.

69. La CP tomó nota del interés expresado por Kazajstán de que se realizara un examen de su inventario anual de GEI.

## **VII. Cuestiones administrativas, financieras e institucionales**

(Tema 7 del programa)

### **Estados financieros comprobados del bienio 2006-2007**

(Tema 7 a) del programa)

### **Ejecución del presupuesto para el bienio 2008-2009**

(Tema 7 b) del programa)

70. Estos dos subtemas habían sido sometidos a la consideración del OSE.

71. En su séptima sesión, el 12 de diciembre, la CP, por recomendación del OSE<sup>38</sup>, aprobó la decisión 8/CP.14, titulada "Cuestiones administrativas, financieras e institucionales" (FCCC/CP/2008/7/Add.1).

## **VIII. Fase de alto nivel**

(Tema 8 del programa)

72. La fase conjunta de alto nivel de la CP 14 y de la CP/RP 4 fue inaugurada por el Presidente de la CP y de la CP/RP en la segunda sesión de la CP y la cuarta sesión de la CP/RP, celebradas el 11 de diciembre.

---

<sup>36</sup> Véanse las decisiones 4/CP.5 y 4/CP.8 y las "Directrices para la preparación de las comunicaciones nacionales de las Partes incluidas en el anexo I de la Convención, segunda parte: directrices de la Convención Marco para la presentación de las comunicaciones nacionales" (FCCC/CP/1999/7).

<sup>37</sup> Véanse las decisiones 3/CP.5, 18/CP.8 y 13/CP.9 y las "Directrices para la preparación de las comunicaciones nacionales de las Partes incluidas en el anexo I de la Convención, primera parte: directrices de la Convención Marco para la presentación de informes sobre los inventarios anuales" (FCCC/SBSTA/2006/9).

<sup>38</sup> FCCC/SBI/2008/L.17/Add.1/Rev.1.

### **A. Declaraciones de Jefes de Estado o de Gobierno**

73. Durante la fase de alto nivel hicieron declaraciones las siguientes personas:

Presidente de Polonia	Sr. Lech Kaczyński
Presidente de Guyana	Sr. Bharrat Jagdeo
Primer Ministro de Tuvalu	Sr. Apisai Ielemia
Primer Ministro de Suecia	Sr. Fredrik Reinfeldt

### **B. Declaraciones de altos funcionarios de las Naciones Unidas**

74. El Secretario General de las Naciones Unidas, Sr. Ban Ki-moon, hizo una declaración durante la fase de alto nivel. También formuló una declaración el Secretario Ejecutivo de la Convención Marco, Sr. Yvo de Boer.

### **C. Declaraciones de funcionarios gubernamentales, ministros y otros jefes de delegación**

75. Durante la fase de alto nivel, el Sr. Waldemar Pawlak, Viceprimer Ministro y Ministro de Economía de Polonia, hizo una declaración. En la tercera sesión de la CP y en la quinta sesión de la CP/RP, celebradas el 11 de diciembre, así como en las tres reuniones posteriores de ambos órganos, formularon declaraciones nacionales 121 ministros y otros jefes de delegación. La lista de oradores figura en el anexo II.

## **IX. Declaraciones de organizaciones observadoras**

(Tema 9 del programa)

76. En la sexta sesión de la CP y la octava sesión de la CP/RP, celebradas el 12 de diciembre, hicieron declaraciones representantes de organizaciones intergubernamentales, ONG y otras entidades. La lista de esas organizaciones figura en el anexo III.

## **X. Otros asuntos**

(Tema 10 del programa)

77. En la séptima sesión, el 12 de diciembre, varias Partes hicieron declaraciones acerca del documento de sesión de la mesa redonda ministerial oficiosa que se había celebrado sobre la cuestión de una visión común de la cooperación a largo plazo<sup>39</sup>. La India señaló que, aunque reconocía que el Presidente tenía la prerrogativa de elaborar un resumen de las deliberaciones, no podía aceptar algunas de las conclusiones contenidas en el documento ya que, entre otras razones, el texto no incluía una referencia expresa a las responsabilidades comunes pero diferenciadas y las capacidades respectivas ni al principio de equidad y, además, sugería un resultado en forma de documento jurídicamente vinculante, lo que no se ajustaba al Plan de Acción de Bali. China, la República Bolivariana de Venezuela, la Arabia Saudita, Colombia, Bolivia, Filipinas y el Gabón, apoyaron la posición de la India y expresaron preocupaciones similares. El Pakistán, China, la Arabia Saudita y Filipinas también indicaron que el documento no reflejaba un consenso de opiniones, y confirmaron que, a su entender, el carácter del documento, incluida cualquier revisión, seguía siendo el de un resumen del Presidente preparado enteramente a su discreción.

---

<sup>39</sup> FCCC/CP/2008/CRP.1/Rev.1.

## **XI. Conclusión del período de sesiones**

(Tema 11 del programa)

### **A. Aprobación del informe de la Conferencia de las Partes sobre su 14º período de sesiones**

(Tema 11 *a*) del programa)

78. En la séptima sesión, celebrada el 12 de diciembre, la CP examinó el proyecto de informe sobre su 14º período de sesiones<sup>40</sup> y aprobó el texto, autorizando a la Relatora a ultimar el informe bajo la dirección del Presidente y con la asistencia de la secretaria.

### **B. Expresión de agradecimiento al país anfitrión**

79. En la séptima sesión, el 12 de diciembre, los representantes de Dinamarca y el Brasil presentaron un proyecto de resolución titulado "Agradecimiento al Gobierno de la República de Polonia y a la población de la ciudad de Poznan"<sup>41</sup>. En la misma sesión, la CP aprobó la resolución 1/CP.14 (FCCC/CP/2008/7/Add.1).

### **C. Clausura del período de sesiones**

(Tema 11 *b*) del programa)

80. En sus observaciones finales<sup>42</sup>, el Presidente declaró que la Conferencia había logrado resultados positivos tras dos semanas de intenso trabajo. Los gobiernos habían respondido a la crisis financiera y la recesión económica actuales con una clara señal de que esos acontecimientos no deberían justificar la inacción en la crisis aún mayor del clima. Señaló que la Conferencia había proporcionado al Grupo de Trabajo Especial sobre los nuevos compromisos de las Partes del anexo I con arreglo al Protocolo de Kyoto (GTE-PK) y al (GTE-CLP) una clara orientación sobre las negociaciones en 2009, y había logrado asimismo que éstas cobraran impulso. El Presidente destacó que se habían adoptado medidas importantes para ayudar a los países en desarrollo, especialmente con la resolución de dotar de capacidad jurídica al Fondo de Adaptación, que ahora podría recibir proyectos para ayudar a proteger a los países más vulnerables. El Presidente también tomó nota de la decisión de adoptar el programa estratégico de Poznan sobre transferencia de tecnologías, que aumentaría el nivel de inversión para la transferencia de tecnologías de mitigación y adaptación a los países en desarrollo. Dijo que la Conferencia había sido una etapa importante para el logro de un resultado acordado en Copenhague, expresó su agradecimiento por los esfuerzos y el espíritu de cooperación entre las Partes en la Conferencia y sugirió que el camino a seguir para hacer frente el próximo año a la crisis climática debería ser un camino de solidaridad internacional en relación con el clima.

81. El Presidente declaró a continuación clausurado el 14º período de sesiones de la Conferencia de las Partes.

---

<sup>40</sup> FCCC/CP/2008/L.1.

<sup>41</sup> FCCC/CP/2008/L.3-FCCC/KP/CMP/2008/L.3.

<sup>42</sup> El Presidente pronunció sus observaciones finales en la clausura del cuarto período de sesiones de la CP/RP. Puesto que conciernen tanto a la CP como a la CP/RP, se incluyen en los informes de ambas.

## Anexo I

**Partes en la Convención, Estados observadores y organizaciones  
de las Naciones Unidas que asistieron al 14º período de sesiones  
de la Conferencia de las Partes**

**A. Partes en la Convención**

Afganistán	Dinamarca	Israel
Albania	Djibouti	Italia
Alemania	Dominica	Jamahiriya Árabe Libia
Angola	Ecuador	Jamaica
Antigua y Barbuda	Egipto	Japón
Arabia Saudita	El Salvador	Jordania
Argelia	Emiratos Árabes Unidos	Kazajstán
Argentina	Eritrea	Kenya
Armenia	Eslovaquia	Kirguistán
Australia	Eslovenia	Kiribati
Austria	España	Kuwait
Azerbaiyán	Estados Unidos de América	Lesotho
Bahamas	Estonia	Letonia
Bangladesh	Etiopía	Líbano
Barbados	ex República Yugoslava de	Liberia
Belarús	Macedonia	Liechtenstein
Bélgica	Federación de Rusia	Lituania
Belice	Fiji	Luxemburgo
Benin	Filipinas	Madagascar
Bhután	Finlandia	Malasia
Bolivia	Francia	Malawi
Bosnia y Herzegovina	Gabón	Maldivas
Botswana	Gambia	Malí
Brasil	Georgia	Malta
Brunei Darussalam	Ghana	Marruecos
Bulgaria	Granada	Mauricio
Burkina Faso	Grecia	Mauritania
Cabo Verde	Guatemala	México
Camboya	Guinea	Micronesia (Estados
Camerún	Guinea Ecuatorial	Federados de)
Canadá	Guinea-Bissau	Mónaco
Chad	Guyana	Mongolia
Chile	Haití	Montenegro
China	Honduras	Mozambique
Chipre	Hungría	Myanmar
Colombia	India	Namibia
Comoras	Indonesia	Nauru
Comunidad Europea	Irán (República Islámica del)	Nepal
Congo	Irlanda	Nicaragua
Costa Rica	Islandia	Níger
Côte d'Ivoire	Islas Cook	Nigeria
Croacia	Islas Marshall	Niue
Cuba	Islas Salomón	Noruega

Nueva Zelanda	República Dominicana	Tailandia
Omán	República Unida de Tanzania	Tayikistán
Países Bajos	Rumania	Timor-Leste
Pakistán	Rwanda	Togo
Palau	Saint Kitts y Nevis	Tonga
Panamá	Samoa	Trinidad y Tabago
Papua Nueva Guinea	San Marino	Túnez
Paraguay	San Vicente y las Granadinas	Turkmenistán
Perú	Santa Lucía	Turquía
Polonia	Santo Tomé y Príncipe	Tuvalu
Portugal	Senegal	Ucrania
Qatar	Serbia	Uganda
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	Seychelles	Uruguay
República Árabe Siria	Sierra Leona	Uzbekistán
República Centroafricana	Singapur	Vanuatu
República Checa	Sri Lanka	Venezuela (República Bolivariana de)
República de Corea	Sudáfrica	Viet Nam
República de Moldova	Sudán	Yemen
República Democrática del Congo	Suecia	Zambia
República Democrática Popular Lao	Suiza	Zimbabwe
	Suriname	
	Swazilandia	

## **B. Estados observadores**

Iraq  
Santa Sede

## **C. Órganos y programas de las Naciones Unidas**

Centro de las Naciones Unidas para el Desarrollo Regional  
Comisión Económica para América Latina y el Caribe  
Comisión Económica para Europa  
Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico  
Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo  
Departamento de Asuntos Económicos y Sociales de las Naciones Unidas  
Estrategia Internacional de Reducción de Desastres (Naciones Unidas)  
Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia  
Fondo de Población de las Naciones Unidas  
Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques  
Instituto de las Naciones Unidas para Formación Profesional e Investigaciones  
Naciones Unidas  
Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos  
Organización Mundial de la Propiedad Intelectual  
Programa conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA  
Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo  
Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente  
Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos  
Programa Mundial de Alimentos de las Naciones Unidas  
Universidad de las Naciones Unidas

#### **D. Secretarías de convenios y convenciones**

Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación  
Convención sobre la Conservación de las Especies Migratorias de Animales Silvestres  
Convenio de Basilea sobre el control de los movimientos transfronterizos de los desechos peligrosos y su eliminación  
Convenio de Viena para la protección de la capa de ozono y su Protocolo de Montreal  
Convenio sobre la Diversidad Biológica  
Fondo Multilateral para la aplicación del Protocolo de Montreal

#### **E. Organismos especializados e instituciones del sistema de las Naciones Unidas**

Banco Mundial/Corporación Financiera Internacional  
Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola  
Fondo para el Medio Ambiente Mundial  
Grupo Intergubernamental de Expertos sobre el Cambio Climático  
Organización de Aviación Civil Internacional  
Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial  
Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación  
Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura  
Organización del Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares  
Organización Internacional del Trabajo  
Organización Marítima Internacional  
Organización Meteorológica Mundial  
Organización Mundial de la Salud  
Organización Mundial del Turismo  
Unión Internacional de Telecomunicaciones

#### **F. Organizaciones conexas del sistema de las Naciones Unidas**

Organismo Internacional de Energía Atómica  
Organización Mundial del Comercio

## Anexo II

### **Lista de los representantes que formularon declaraciones en la Fase de alto nivel en relación con el tema 8 del programa de la Conferencia de las Partes y el tema 19 del programa de la Conferencia de las Partes en calidad de Reunión de las Partes en el Protocolo de Kyoto**

[En español/francés/inglés únicamente]

#### A. Partes

##### **Albania**

S. E. Sr. Taulant Bino  
Deputy Minister of Environment, Forests and  
Water Administration

##### **Alemania**

S. E. Sr. Sigmar Gabriel  
Federal Minister for the Environment, Nature  
Conservation and Nuclear Safety

##### **Angola**

S. E. Sra. Maria de Fatima Jardim  
Minister of Environment

##### **Antigua y Barbuda** (*en nombre del Grupo de los 77 y China*)

S. E. Sr. John Ashe  
Ambassador/Permanent Representative of Antigua  
and Barbuda to the United Nations, New York

##### **Arabia Saudita**

S. E. Sr. Ali Bin Ibrahim Al-Naimi  
Minister of Petroleum and Mineral Resources

##### **Argelia** (*en nombre del Grupo Africano*)

S. E. Sr. Abdelaziz Lahiouel  
Ambassador of Algeria to the Republic of Poland

##### **Australia** (*en nombre del Grupo de Convergencia*)

S. E. Sra. Penny Wong  
Minister for Climate Change and Water

##### **Austria**

S. E. Sr. Nikolaus Berlakovich  
Federal Minister of Agriculture, Forestry,  
Environment and Water Management

##### **Bangladesh**

S. E. Sr. Raja Devasish Roy  
State Minister for Environment  
Ministry of Environment and Forests

##### **Barbados**

S. E. Sr. Denis Lowe  
Minister of Environment, Water Resources and  
Drainage

##### **Belarús**

Sr. Aleksandr Apatsky  
First Deputy Minister  
Ministry of Natural Resources and Environmental  
Protection

##### **Bélgica**

S. E. Sr. Paul Magnette  
Minister for Climate and Energy

##### **Bhután**

S. E. Sr. Nado Rinchhen  
Deputy Minister, National Environment  
Commission

##### **Bolivia**

S. E. Sr. John Vargas Vega  
Viceministerio de Planificación Territorial y Medio  
Ambiente

##### **Bosnia y Herzegovina**

S. E. Sr. Zoran Skenderija  
Ambassador of Bosnia and Herzegovina to the  
Republic of Poland

##### **Brasil**

S. E. Sr. Carlos Minc  
Minister of the Environment

**Burkina Faso**

Sr. Alain Edouard Traore  
Secrétaire-Général, Ministère de l'Environnement  
et du Cadre de Vie

**Cabo Verde**

S. E. Sr. Jorge Tolentino Araujo  
Ambassador of Cape Verde to the Federal Republic  
of Germany

**Camerún**

S.E. Sr. Pierre Hele  
Ministre de l'Environnement et de la Protection de  
la Nature

**Canadá**

S. E. Sr. Jim Prentice  
Minister of the Environment

**Chad**

S. E. Sr. Ali Souleyman Dabye  
Minister of Environment

**Chile**

S. E. Sra. Ana Lya Uriarte  
Ministra, Comisión Nacional del Medio Ambiente

**China**

S. E. Sr. Zhenhua Xie  
Vice Chairman and Minister, National  
Development and Reform Commission

**Colombia**

S. E. Sr. Juan Lozano Ramírez  
Ministro de Medio Ambiente, Vivienda y  
Desarrollo Territorial

**Comunidad Europea**

S. E. Sr. Stavros Dimas  
Commissioner for the Environment

**Congo**

S. E. Sr. Okombi Salissa Andre  
Ministre du Tourisme et de l'Environnement

**Costa Rica**

S. E. Sr. Roberto Dobles  
Ministro de Ambiente, Energía y  
Telecomunicaciones

**Croacia**

Sr. Nikola Ružinski  
State Secretary, Ministry of Environmental  
Protection, Physical Planning and Construction

**Cuba**

Sr. Orlando Rey Santos  
Director de Medio Ambiente  
Ministerio de Ciencia, Tecnología y Medio  
Ambiente

**Dinamarca**

S. E. Sra. Connie Hedegaard  
Minister of Climate and Energy

**Ecuador**

S. E. Sra. Marcela Aguiñaga  
Ministra de Medio Ambiente

**Egipto**

S. E. Sr. Maged George Ellias Ghatas  
Minister for Environmental Affairs

**El Salvador**

S. E. Sr. Carlos José Guerrero Contreras  
Ministro de Medio Ambiente y Recursos Naturales

**Emiratos Árabes Unidos**

S. E. Sr. Rashed Ahmed Ben Fahad  
Minister of Environment and Water

**Eslovenia**

S. E. Sr. Karl Erjavec  
Minister of the Environment and Spatial Planning

**España**

S. E. Sra. Elena Espinosa  
Ministra de Medio Ambiente y Medio Rural y  
Marino

**Estados Unidos de America**

S. E. Sra. Paula Dobriansky  
Under Secretary, Democracy and Global Affairs  
US Department of State

**ex República Yugoslava de Macedonia**

S. E. Sr. Nexhati Jakupi  
Minister of Environment and Physical Planning

**Federación de Rusia**

S. E. Sr. Stanislav Anatolievich Ananiev  
Deputy Minister of Natural Resources and the  
Environment

**Filipinas**

S. E. Sr. Heherson T. Álvarez  
Minister/Presidential Adviser on Climate Change  
Office of the President

**Finlandia**

S. E. Sra. Paula Lehtomäki  
Minister of the Environment

**Francia** (*en nombre de la Unión Europea*)

S. E. Sra. Nathalie Kosciusko-Morizet  
Ministre d'Etat, Ministère de l'Ecologie du  
Développement durable et de l'Aménagement  
du territoire

**Gabón**

S. E. Sra. Georgette Koko  
Deputy Prime Minister, Minister of Environment

**Granada** (*en nombre de la Alianza de Pequeños  
Estados Insulares*)

S. E. Sr. Sylvester Quarless  
Minister of State, Ministry of the Environment

**Grecia**

Sr. Evangelos Baltas  
Secretary General  
Hellenic Ministry of Environment, Physical  
Planning and Public Works

**Guatemala**

S. E. Sr. Luis Alberto Ferraté Felice  
Ministro de Ambiente y Recursos Naturales

**Guinea**

S. E. Sr. Papa Koly Kourouma  
Minister of Sustainable Development and  
Environment

**Honduras** (*en nombre del Presidente Pro-tempore  
(Honduras) de la Comisión Centroamericana de  
Ambiente y Desarrollo*)

S. E. Sr. Carlos José Guerrero Contreras  
Ministro de Medio Ambiente y Recursos Naturales  
de El Salvador

**India**

S. E. Sr. Vijai Sharma  
Vice-Minister  
Ministry of Environment and Forests

**Indonesia**

S. E. Sr. Rachmat Witoelar  
State Minister for the Environment

**Irán (República Islámica del)**

S. E. Sr. Hassan Asilian  
Deputy Head/Deputy Minister of the Department  
of the Environment

**Irlanda**

S. E. Sr. John Gormley  
Minister for the Environment, Heritage and Local  
Government

**Islandia**

S. E. Sra. Thorunn Sveinbjarnardottir  
Minister for the Environment

**Islas Cook**

S. E. Sr. Kete Ioane  
Minister for the Environment

**Islas Salomón**

Sr. Rence Sore  
Permanent Secretary  
Ministry of Environment, Conservation and  
Meteorology

**Israel**

S. E. Sr. David Peleg  
Ambassador of Israel in Warsaw

**Italia**

S. E. Sra. Stefania Prestigiacomo  
Minister for Environment, Land and Sea

**Jamaica**

Sr. Aundré C. Franklin  
Parliamentary Secretary, Ministry of Health

**Japón**

S. E. Sr. Tetsuo Saito  
Minister of the Environment

**Jordania**

S. E. Sr. Faris Mohamad Al-Junaidi  
Deputy Minister of Environment

**Kazajstán**

Sra. Galiya Karibzhanova  
Head of Administration of International  
Cooperation  
Ministry of Environmental Protection

**Kirguistán**

S. E. Sra. Jiparkul Bekkulova  
Deputy Minister  
State Agency for Environment Protection and  
Forestry

**Lesotho**

S. E. Sr. Makase Nyaphisi  
Ambassador of the Kingdom of Lesotho to the  
Republic of Poland

**Letonia**

S. E. Sr. Raimonds Vejonis  
Minister of Environment

**Liberia**

Sr. Ben Turtur Donnie  
Executive Director  
Environmental Protection Agency of Liberia

**Madagascar**

S. E. Sr. Harison Edmond Randriarimanana  
Minister of the Environment, Forests and Tourism

**Malasia**

S. E. Sr. Douglas Uggah Embas  
Minister of Natural Resources and Environment

**Malawi**

S. E. Sr. Rashid Gaffar  
Deputy Minister, Ministry of Lands and Natural  
Resources

**Maldivas** (*en nombre de los países menos  
adelantados*)

S. E. Sr. Mohamed Shareef  
Deputy Minister of Housing, Transport and  
Environment

**Mali**

S. E. Sr. AG Alhassane Aghatam  
Minister of Environment and Sanitation

**Malta**

S. E. Sr. George Pullicino  
Minister for Resources and Rural Affairs

**Marruecos**

Sr. Jamal Mahfoud  
General Secretary, State Secretary of Water and  
Environment

**Mauricio**

S. E. Sr. Lormus Bundhoo  
Minister of Environment and National  
Development Unit

**México**

S. E. Sr. Juan Rafael Elvira  
Ministro de Medio Ambiente y Recursos Naturales

**Micronesia (Estados Federados de)**

S. E. Sr. Alik Alik  
Vice President

**Mongolia**

S. E. Sr. Baldan Enkhmandakh  
Vice-Minister for Foreign Affairs and Trade  
Special Envoy of the President on Climate  
Change

**Montenegro**

S. E. Sr. Sinisa Stankovic  
Deputy Minister of Tourism and Environment

**Mozambique**

S. E. Sra. Alcinda Antonio De Abreu  
Minister for Coordination of Environmental Affairs

**Namibia**

S. E. Sra. Netumbo Nandi-Ndaitwah  
Minister of Environment and Tourism

**Nepal**

S. E. Sr. Ganesh Shah  
Minister of Environment, Science and Technology

**Nicaragua**

S. E. Sr. Roberto Araquistain Cisneros  
Viceministro, Ministerio del Ambiente y los  
Recursos Naturales

**Nigeria**

S. E. Sr. Chuka Odom  
Federal Minister of Environment, Housing and  
Urban Development

**Noruega**

S. E. Sr. Erik Solheim  
Minister of the Environment

**Nueva Zelanda**

S. E. Sr. Timothy Groser  
Minister of Trade, Associate Minister for Climate  
Change (International Negotiations)

**Países Bajos**

S. E. Sra. Jacqueline Cramer  
Minister of Environment and Spatial Planning

**Pakistán**

S. E. Sr. Hameed Ullah Jan Afridi  
Federal Minister for Environment

**Panamá**

S. E. Sra. Ligia Castro de Doens  
Ministra de Estado/Administradora General de la  
Autoridad Nacional del Ambiente

**Papua Nueva Guinea**

S. E. Sr. Robert G. Aisi  
Ambassador/Permanent Representative of Papua  
New Guinea to the United Nations, New York

**Perú**

S. E. Sr. Antonio Brack Egg  
Ministro del Ambiente

**Polonia**

Sr. Janusz Zaleski  
Under-Secretary of State  
Ministry of Environment

**Portugal**

S. E. Sr. Francisco N. Correia  
Minister for the Environment

**Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda  
del Norte**

S. E. Sr. Ed Miliband  
Secretary of State of the Department of Energy and  
Climate Change

**República Checa**

S. E. Sr. Martin Bursik  
Deputy Prime Minister and Minister of the  
Environment

**República de Corea**

S. E. Sr. Maanee Lee  
Minister of Environment

**República Democrática del Congo**

S. E. Sr. Jose E. B. Endundo  
Ministre de l'Environnement, Conservation de la  
Nature et Tourisme

**República Democrática Popular Lao**

S. E. Sra. Khempheng Pholsena  
Minister to the Prime Minister's Office  
Head of Water Resources and Environment  
Administration

**República Dominicana**

Sr. Omar Ramírez Tejada  
Secretario de Estado, Asesor sobre el cambio  
climático y el MDL

**República Unida de Tanzania**

Sr. Mbarak Abdulwakil  
Deputy Permanent Secretary  
Vice President's Office

**Samoa**

S. E. Sr. Faumuina Tiatia Liuga  
Minister of Natural Resources and Environment

**Senegal**

S. E. Sr. Djibo Leyti Ka  
Ministre d'Etat, Ministère de l'Environnement, de la  
Protection de la Nature, des Bassins de  
Rétention et Lacs Artificiels

**Serbia**

S. E. Sr. Oliver Dulić  
Minister of Environment and Spatial Planning

**Seychelles**

S. E. Sr. Ronald Jumeau  
Ambassador/Permanent Representative of the  
Republic of Seychelles to the United Nations,  
New York

**Sri Lanka**

S. E. Sr. Patali Champika Ranawaka  
Minister of Environment and Natural Resources

**Sudáfrica**

S. E. Sr. Marthinus Van Schalkwyk  
Minister of Environmental Affairs and Tourism

**Sudán**

Sr. Saadeldin Ibrahim Mohammed Izzeldin  
Secretary General  
Higher Council for Environment and Natural  
Resources

**Suecia**

S. E. Sr. Andreas Carlgren  
Minister for the Environment

**Suiza**

S. E. Sr. Moritz Leuenberger  
Federal Councillor, Head of the Federal  
Department of the Environment, Transport, Energy  
and Communications

**Suriname**

S. E. Sra. Joyce D. Amarello-Williams  
Minister of Labour, Technological Development  
and Environment

**Tailandia**

Sra. Nisakorn Kositratna  
Deputy Permanent Secretary, Ministry of Natural  
Resources and Environment

**Timor-Leste**

S. E. Sr. João Mendes Gonsalves  
Minister of Economy and Development

**Togo**

S. E. Sr. Kossivi Ayikoe  
Ministre de l'Environnement et des Ressources  
Forestières

**Túnez**

S. E. Sr. Nadhir Hamada  
Minister of Environment and Sustainable  
Development

**Turquía**

Sr. Hasan Zuhuri Sarikaya  
Under-Secretary, Ministry of Environment and  
Forestry

**Ucrania**

S. E. Sr. Heorhiy Filipchuk  
Minister of Environmental Protection

**Uganda**

S. E. Sra. Jesca Eriyo  
Minister of State  
Ministry of Water and Environment

**Uruguay**

S. E. Sr. Carlos Colacce  
Ministro de Vivienda, Ordenamiento Territorial y  
Medio Ambiente

**Venezuela (República Bolivariana de)**

Sra. Ilenia Medina  
Directora General, Departamento de Cooperación  
Económica y Comercio Internacional  
Ministerio de Relaciones Exteriores

**Viet Nam**

S. E. Sr. Nguyen Thien Nhan  
Deputy Prime Minister

**Zimbabwe**

Sra. Margaret Sangarwe  
Permanent Secretary  
Ministry of Environment and Tourism

**B. Estados observadores**

**Santa Sede**

Reverend Ionut Paul Strejac  
Secretary of the Apostolic Nunciatura in Poland of  
the Holy See

### Anexo III

## **Lista de organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales que formularon declaraciones en la fase de alto nivel en relación con el tema 8 del programa de la Conferencia de las Partes y el tema 19 del programa de la Conferencia de las Partes en calidad de Reunión de las Partes en el Protocolo de Kyoto**

### **A. Organizaciones intergubernamentales**

Comisión Permanente del Pacífico Sur  
Instituto Internacional del Frío  
Organización de los Países Árabes Exportadores de Petróleo  
Organización Internacional de la Francofonía  
Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN)

### **B. Organizaciones no gubernamentales**

Amigos de la Tierra Internacional  
Arzobispo de Suecia (en nombre del Consejo Mundial de Iglesias)  
Black Sea Women's Club, con Life e.V. (en nombre de Women's Caucus)  
Climate Network Africa  
Congreso Sindical Sudafricano y Confederación Sindical Internacional (en nombre de los sindicatos)  
Direction de Développement Durable Electricité de France (en nombre ONG empresariales e industriales de todo el mundo)  
Federación Internacional de Productores Agropecuarios (en nombre de ONG de agricultores de todo el mundo)  
Greenpeace, Red de Acción por el Clima Canadá, Nature and Youth Denmark e Indian Youth Climate Network (en nombre de ONG de jóvenes de todo el mundo)  
ICLEI - Local Governments for Sustainability  
Indigenous Environment Network (en nombre del Foro Internacional de los Pueblos Indígenas)  
Ministère du Québec de Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (en nombre de States and Regions Climate Leaders)  
Oxfam (en nombre de ONG que se ocupan del medio ambiente)  
Polish Academy of Sciences, Poznan (en nombre de ONG independientes y de investigación)  
Women's and Environment Development Organization

**Anexo IV**

**Calendario de reuniones de los órganos de  
la Convención, 2009-2013**

- Primer período de reunión de 2009: 1º a 12 de junio
- Segundo período de reunión de 2009: 7 a 18 de diciembre
- Primer período de reunión de 2010: 31 de mayo a 11 de junio
- Segundo período de reunión de 2010: 8 a 19 de noviembre
- Primer período de reunión de 2011: 6 a 17 de junio
- Segundo período de reunión de 2011: 28 de noviembre a 9 de diciembre
- Primer período de reunión de 2012: 14 a 25 de mayo
- Segundo período de reunión de 2012: 26 de noviembre a 7 de diciembre
- Primer período de reunión de 2013: 3 a 14 de junio
- Segundo período de reunión de 2013: 11 a 22 de noviembre

**Anexo V**

**Documentos que tuvo ante sí la Conferencia de las Partes  
en su 14º período de sesiones**

FCCC/CP/2008/1	Programa provisional y anotaciones. Nota del Secretario Ejecutivo
FCCC/CP/2008/1/Add.1	Programa provisional y anotaciones. Nota del Secretario Ejecutivo. Adición. Programa provisional suplementario e información adicional sobre la fase de alto nivel
FCCC/CP/2008/2/Rev.1	Informe del Fondo para el Medio Ambiente Mundial a la Conferencia de las Partes. Nota revisada de la secretaría
FCCC/CP/2008/3	Admisión de observadores: organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales que solicitan su admisión como observadores. Nota de la secretaría
FCCC/CP/2008/4- FCCC/KP/CMP/2008/8	Informe sobre las credenciales. Informe de la Mesa
FCCC/CP/2008/5	Carta de fecha 3 de noviembre de 2008 dirigida al Secretario Ejecutivo de la secretaría de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático por Kazajstán acerca de la información sobre los compromisos voluntarios cuantitativos de Kazajstán para el período 2008-2012
FCCC/CP/2008/6	Informal ministerial round table on a shared vision for long-term cooperative action. Note by the President-designate
FCCC/CP/2008/INF.1 (Parts 1 and 2)	List of participants
FCCC/CP/2008/MISC.1 (Parts 1 and 2)	Provisional list of participants
FCCC/CP/2008/L.1	Proyecto de informe de la Conferencia de las Partes sobre su 14º período de sesiones
FCCC/CP/2008/L.2	Información sobre los compromisos voluntarios cuantitativos de Kazajstán para el período de 2008 a 2012. Proyecto de conclusiones presentado por el Presidente
FCCC/CP/2008/L.3- FCCC/KP/CMP/2008/L.3	Agradecimiento al Gobierno de la República de Polonia y a la población de la ciudad de Poznan. Proyecto de resolución presentado por Dinamarca
FCCC/CP/2008/L.4	Promoción del Plan de Acción de Bali. Propuesta del Presidente
FCCC/CP/2008/L.5	Orientación adicional al Fondo para el Medio Ambiente Mundial. Propuesta del Presidente

FCCC/CP/2008/L.6	Fechas y lugares de celebración de períodos de sesiones futuros. Propuesta del Presidente
FCCC/CP/2008/CRP.1/Rev.1	Report on the informal ministerial round table on a shared vision for long-term cooperative action. Revised summary by the chair
FCCC/SBSTA/2008/6	Informe del Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico y Tecnológico sobre su 28º período de sesiones, celebrado en Bonn del 4 al 13 de junio de 2008
FCCC/SBSTA/2008/7	Programa provisional y anotaciones. Nota del Secretario Ejecutivo
FCCC/SBSTA/2008/L.13/Rev.1	Programa de trabajo de Nairobi sobre los efectos, la vulnerabilidad y la adaptación al cambio climático. Proyecto de conclusiones revisado propuesto por la Presidencia
FCCC/SBSTA/2008/L.14	Proyecto de informe del Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico y Tecnológico sobre su 29º período de sesiones
FCCC/SBSTA/2008/L.19/Add.1	Otros asuntos. Proyecto de conclusiones propuesto por la Presidencia. Adición
FCCC/SBI/2008/8	Informe del Órgano Subsidiario de Ejecución sobre su 28º período de sesiones, celebrado en Bonn del 4 al 13 de junio de 2008
FCCC/SBI/2008/8/Add. 1	Informe del Órgano Subsidiario de Ejecución sobre su 28º período de sesiones, celebrado en Bonn del 4 al 13 de junio de 2008. Adición. Proyectos de decisión que se someten a la Conferencia de las Partes y a la Conferencia de las Partes en calidad de reunión de las Partes en el Protocolo de Kyoto
FCCC/SBI/2008/9	Programa provisional y anotaciones. Nota del Secretario Ejecutivo
FCCC/SBI/2008/L.15	Proyecto de informe del Órgano Subsidiario de Ejecución sobre su 29º período de sesiones
FCCC/SBI/2008/L.17/Add.1/Rev.1	Cuestiones administrativas, financieras e institucionales. Proyecto de conclusiones propuesto por la Presidencia. Adición
FCCC/SBI/2008/L.25	Fomento de la capacidad con arreglo a la Convención. Proyecto de conclusiones presentado por la Presidencia
FCCC/SBI/2008/L.28 y Add.1	Desarrollo y transferencia de tecnología. Proyecto de conclusiones propuesto por la Presidencia
FCCC/SBI/2008/L.29	Mecanismo financiero de la Convención. Proyecto de conclusiones propuesto por la Presidencia
FCCC/AWGLCA/2008/3	Informe del Grupo de Trabajo Especial sobre la cooperación a largo plazo en el marco de la Convención acerca de su primer período de sesiones, celebrado en Bangkok del 31 de marzo al 4 de abril de 2008

FCCC/AWGLCA/2008/6	Resumen de las opiniones expresadas durante el primer período de sesiones del Grupo de Trabajo Especial sobre la cooperación a largo plazo en el marco de la Convención acerca de la elaboración del programa de trabajo bienal de acuerdo con lo previsto en el párrafo 7 del Plan de Acción de Bali. Nota del Presidente
FCCC/AWGLCA/2008/8	Informe del Grupo de Trabajo Especial sobre la cooperación a largo plazo en el marco de la Convención acerca de su segundo período de sesiones, celebrado en Bonn del 2 al 12 de junio de 2008
FCCC/AWGLCA/2008/11	Resumen de las opiniones expresadas durante el segundo período de sesiones del Grupo de Trabajo Especial sobre la cooperación a largo plazo en el marco de la Convención. Nota de la Presidencia
FCCC/AWGLCA/2008/12 y Corr.1	Informe del Grupo de Trabajo Especial sobre la cooperación a largo plazo en el marco de la Convención acerca de su tercer período de sesiones, celebrado en Accra del 21 al 27 de agosto de 2008
FCCC/AWGLCA/2008/13	Resumen de las opiniones expresadas durante el tercer período de sesiones del Grupo de Trabajo Especial sobre la cooperación a largo plazo en el marco de la Convención. Nota de la Presidencia
FCCC/AWGLCA/2008/14	Programa provisional y anotaciones. Nota del Secretario Ejecutivo
FCCC/AWGLCA/2008/L.10	Programa de trabajo para 2009. Proyecto de conclusiones propuesto por la Presidencia
FCCC/AWGLCA/2008/L.11	Informe a la Conferencia de las Partes en su 14º período de sesiones sobre los progresos realizados. Proyecto de conclusiones propuesto por la Presidencia

-----